CHQETAMAJ LE QACH’AB’AL K’ICHE’!

(!APRENDAMOS K’ICHE’¡)

PROGRAMA

16 A 21 DE MAYO DEL 2016

CENTRO DE ESTUDIOS MESOAMERICANOS, UNAM

SERGIO ROMERO

UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

<https://utexas.academia.edu/SergioRomero>

Este es un curso intensivo de k’iche’, lengua mayense hablada por mas de un millón de personas en el altiplano de Guatemala. Se busca desarrollar la competencia comunicativa de los participantes y familiarizarlos con la gramática y vocabulario de la lengua. Se impartirán también los elementos culturales necesarios para una competencia lingüística básica. El curso completo consistirá de quince horas de clase (tres por día) y se impartirá en k’iche’ y en castellano.

LIBRO DE TEXTO

El instructor proporcionará enlaces digitales para obtener los materiales necesarios.

EVALUACIÓN

Se hará un examen escrito al finalizar el curso.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

16 DE MAYO

Hora 1

 Presentación

Hora 2

 Fonología

Hora 3

 Algunas frases básicas

17 DE MAYO

Hora 4

 La posesión nominal

Hora 5

 Pronombres personales

Hora 6

 Frases existenciales

18 DE MAYO

Hora 7

 Predicados no verbales

Hora 8

 Verbos intransitivos

Hora 9

 Negación

19 DE MAYO

Hora 10

 Verbos transitivos

Hora 11

 Aspectos completivo e incompletivo

Hora 12

 Construcciones antipasivas

20 DE MAYO

Hora 13

 Construcciones pasivas

Hora 14

 El k’iche’ colonial

Hora 15

 Examen

BIBLIOGRAFIA

Acuña, R. (Ed.) (2005). *Vocabulario de lengua quiché (Domingo de Basseta)*. Ciudad de México: UNAM.

Ajpacaja, F. (2001). *Tz'onob'al tziij = Discurso ceremonial k'ichee'.* Ciudad de Guatemala: Cholsamaj.

Ajpacajá, F. (1996). *Diccionario del idioma k'iche'*. Antigua Guatemala: Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín.

Anleo, B. d. (2002). *Arte de la lengua 4iche*. Ciudad de México: UNAM.

Buscher-Grotehussman, M. (1999). *Maya-K'ichee' und Spanish. Sprachkontakt und Sprachkonflikt.* Berlin: Peter Lang.

Christenson, A. K’iche’-English Dictionary and Guide to Pronunciation of the K’iche’-Maya Alphabet. http://www.famsi.org/mayawriting/dictionary/christenson/quidic\_complete.pdf

Dürr, M. (2006). *Einführung in das kolonialzeitliche Quiché (K’iche’)*. http://home.snafu.de/duerr/download.html

López Ixcoy, C. (1997). *Gramática K'ichee'*. Ciudad de Guatemala: Cholsamaj.

Mondloch, J. (1978). *Basic Quiche Grammar*. Albany, NY: Institute for Mesoamerican Studies.

Par Sapón, M., & Can, T. (2000). *Variación Dialectal en K'iche'*. Ciudad de Guatemala: Cholsamaj.

Romero, S. (2009). Phonological markedness, regional identity, and gender in Mayan: The fricativization of intervocalic /l/ in K’iche’. In J. Stanford & D. Preston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages* (pp. 281-298). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

Romero, S. (2012). A Maya Version of Jespersen’s Cycle: The Diachronic Evolution of Negative Markers in K’iche’ Maya. *International Journal of American Linguistics, 78*(1), 77-96.

Romero, S. (2014). “¡Cuánto sufrir! Solo la fe de indio me ha mantenido firme…”: Jorge Ubico y el indigenismo del presbítero Celso Narciso Teletor. *Mesoamérica, 56*, 1-23.

Romero, S. (2015a). The emergence of negative concord in Santa María Chiquimula K’ichee’ (Mayan): A variationist perspective. *Language Variation and Change, 27*(2), 187-201.

Romero, S. (2015b). *Language and Ethnicity among the K’ichee’ Maya*. University of Utah Press. Provo.

Romero, S. (2015c). Language, Catechisms and Mesoamerican lords in highland Guatemala: Addressing ‘God’ after the Spanish conquest. *Ethnohistory, 62*(3), 623-650.

Romero, S. (2016). 'Bill Gates speaks K'ichee'! The corporatization of linguistic revitalization in Guatemala. *Language & Communication, 47*, 154-166.

Sachse, F. (2014). The Expression of Christian Concepts in Colonial K'iche' Missionary Texts. In S. Dedenbach-Salazar Sáenz (Ed.), *La transmisión de conceptos cristianos a las lenguas amerindias: Estudios sobre textos y contextos en la época colonial.* St. Augustin, Alemania: Anthropos.